

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 128

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Antrag betreffend Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe. — Requête concernant la convention collective nationale des tapisiers-décorateurs. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Hotels Tenigerbad AG in Liquidation, Somvix.
Schuh-Genossenschaft Zürich in Liq.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

GATT — Zolltarifkonferenz — Abschluss der Kompensationsverhandlungen. — GATT — Conférence tarifaire — Conclusion des négociations sur compensations.
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

- Der Schuldbrief von Fr. 400.—, lautend auf Jakob Hofmann, geb. 1889, Landwirt in Feldi-Altikon, zugunsten Rud. Keller, in Osterhalden-Frauenfeld, ausgestellt am 28. Januar 1876, Uesslingen Pfandprot. Bd. 15/254/5165.
- Der Schuldbrief von Fr. 1000.—, dat. 12. Mai 1893, auf Jakob Hofmann, geb. 1889, Landwirt in Feldi-Altikon, zugunsten der Armenpflegschaft Altikon (ZH), Uesslingen Pfandprot. Bd. 20/116/9163,

werden als verloren gemeldet.

Die unbekanntenen Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden.

Frauenfeld, den 30. Mai 1961.

(333¹)

Präsidium des Bezirksgerichts Frauenfeld: Wüest.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 3000.—, angegangen 15. Juli 1944, im 4. Rang, Vorgang Fr. 9000.—,
Schuldbrief Fr. 3000.—, angegangen 16. September 1946, im 10. Rang, Vorgang Fr. 25 000.—,
Schuldbrief Fr. 3000.—, angegangen 15. November 1948, im 13. Rang, Vorgang Fr. 34 000.—,
alle errichtet am 15. März 1954 und haftend auf Parzellen Nrn. 994, 1003, 1045, 1092, Grundbuch Ruswil, des Gottfried Stadelmann, Grosswandlen, Ruswil, Post Werthenstein;
- Schuldbrief Fr. 2500.—, angegangen 15. März 1945, im 6. Rang, Vorgang Fr. 16 000.—, errichtet am 31. Januar 1953 und haftend auf Parzellen Nrn. 992, 1076, 1095, Grundbuch Ruswil, des Emil Erni, Pfisterweid, Ruswil, Post Werthenstein.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

(338³)

Sursée, den 2. Juni 1961.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de l'édule hypothécaire en deuxième rang souscrite par M. Fritz Braun, cultivateur à Boécourt, au profit de Erb Jean, actuellement au nom de Erb Johann, Gottfried, Ernst, Wilhelm, Fritz, Mäder Frida née Erb, Scheidegger Hélène née Erb, Leu Rosa née Erb et Fiechter Anna née Erb, inscrite au registre foncier le 16 juin 1925, Série I, N° 3951, g. im. de 20 000 fr. grevant les immeubles feuillets 540, 636, 543, 640, 642, 643 et 646 du ban de Boécourt appartenant à M. Ernest Scheurcr, à Boécourt, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant la dite édule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation.

(335¹)

Delémont, le 31 mai 1961.

Le président du Tribunal: Ceppi.

Troisième publication

Par décision du 9 février 1961, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des trois cédules hypothécaires au porteur, de 10 000 fr. chacune, inscrites au Registre foncier le 29 janvier 1958 sous P. jB 279, grevant le 2^e rang de la parcelle 11096 de la commune de Meyrin, appartenant à Sieur Edouard-Robert Stettler, de se faire connaître et de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance, Genève:

C. IV (135⁴)

F. Berdoz, greffier.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux articles 971, 981 et ss. CO et 870 CCS, le ou les détenteurs des titres suivants:

1^o Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 20 000.—, souscrite le 31 mars 1944 par Michel-Ernest Régis, par devant M^e Albert Brauen, notaire, à Neuchâtel, garantie par une inscription prise en premier rang sur l'article 4478 du cadastre de Neuchâtel;

2^o Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 3000.—, souscrite par le même débiteur devant le même notaire le 26 avril 1945, garantie par inscription prise en deuxième rang sur le même immeuble;

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans le délai d'un an, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (291²)

Neuchâtel, le 28 avril 1961.

Le greffier du Tribunal: Zimmermann.

Le détenteur inconnu du livret de dépôts au porteur, N° 68513, créé le 30 mars 1961 par l'Union de Banques Suisses, succursale de Vevey, est sommé de produire ce titre au greffe du tribunal du district de Vevey, d'ici au 10 décembre 1961, sinon l'annulation en sera prononcée. (337²)

Vevey, le 1^{er} juin 1961.

Le président du tribunal de Vevey: A. Loude.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden folgende Sparhefte der Luzerner Kantonalbank, Luzern, kraftlos erklärt:

- Nr. 29452, lautend auf Frl. Dora Pctermann, von Root, in Luzern, haltend per 31. Dezember 1959: Fr. 2318.60;
- Nr. 18184, lautend auf Herrn Alois Lang, Nebengasse, Sempach, haltend per 31. Dezember 1959: Fr. 5054.55;
- Nr. 120731, lautend auf Frl. Edith Suter, Ibachstrasse, Schwyz, haltend per 3. Dezember 1959: Fr. 900;
- Nr. 4275, ausgestellt von der Filiale Sursee, lautend auf Frl. Marie Wilhelm, Giebel, Büron, haltend per 30. April 1960: Fr. 616.70. (339)

Luzern, den 2. Juni 1961.

Amtsgerichtspräsident
Luzern-Stadt: Ronca.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Mai 1961. Metalle.
Intrametal A.G., bisher in Zürich 8 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 108), An- und Verkauf von Metallen und Fertigfabrikaten aus Metall usw. Die Generalversammlung vom 15. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist K ü s n a c h t. Geschäftsdomizil: Fählbrunnenstrasse 14.

27. Mai 1961. Autos.

Fincar A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1838), Handel mit Automobilen usw. Die Unterschrift von Olivier Lenoir ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Jean Collignon, französischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 3 in Zürich 2 (bei Otto Budliger-Erne & Cie.)

27. Mai 1961.

Essex Chemie A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1960, Seite 1002). Die Unterschrift von Harry von Saldern ist erloschen.

27. Mai 1961.
Dreschgenossenschaft Nänikon und Umgebung, in Uster (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 964). Walter Pfister, Walter Trüb, Ernst Denzler-Bodmer und Wilhelm Sannemann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Ochsner, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Ernst Bopp, von und in Schwerzenbach, als Vizepräsident, Arnold Schneebeli, von und in Uster, als Kassier, sowie Walter Trüb, von und in Uster, und Walter Pfister, von und in Uster, als weitere Mitglieder. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit je einer der übrigen Mitglieder der Verwaltung Kollektivunterschrift.

27. Mai 1961. Hotelbedarfsartikel.
Josef Federspiel, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1957, Seite 178), Handel mit und Fabrikation von Hotelbedarfsartikeln. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «E. Federspiel», in Zürich, übernommen worden.

27. Mai 1961. Spül- und Reinigungsmittel.
E. Federspiel, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Ella Federspiel geb. Siegfried, von Zürich, in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Federspiel», in Zürich, übernommen. Fabrikation und Vertrieb eines Spül-Reinigungs- und Waschungspulvers. Etzelstrasse 20.

27. Mai 1961. Papierwaren.
Wipf & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 462), Fabrikation von und Handel mit Papierwaren aller Art usw. Die Prokura von Rolf Hirt ist erloschen.

27. Mai 1961. Elektrische Installationen usw.
Jost Fries-Küng, in Zürich (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1951, Seite 462), elektrische Unternehmungen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Vinzenz Fries-Steiger», in Zürich, übernommen worden.

27. Mai 1961. Elektrische Installationen, Kühlanlagen.
Vinzenz Fries-Steiger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Vinzenz Fries-Steiger, von Triengen (Luzern) und Zürich, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jost Fries-Küng», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Marie Fries geb. Steiger, von Triengen (Luzern) und Zürich, in Zürich. Ausführung von elektrischen Installationen und Kühlanlagen. Bellerivestrasse 221.

27. Mai 1961. Waren aller Art.
Dr. Paul B. Berger, bisher in Bern (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3546), Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Dr. rer. pol. Paul B. Berger, von Lauperswil, nun in Zürich 4. Geschäftsdomizil: Hardstrasse 7.

27. Mai 1961.
Aeca/Aktiengesellschaft für Chemieprodukte und Kunststoffe, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und/oder die Herstellung von chemischen Roh-, Hilfs- und Fertigprodukten und Kunststoffen und kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist eingeteilt in 300 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Fritz Christen, von Leimiswil, in Küsnacht, als Präsident, Kurt Roeder, deutscher Staatsangehöriger, in Marl (Deutschland), und Dr. Bruno M. Weil, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Charlotte Kleiner, von und in Zürich, Ulrich Zoller, von St. Gallen, in Küsnacht, Marcel Rosenberger, von Zürich, in Küsnacht, und Wolfgang Sander, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen. Die Prokuristen zeichnen nicht miteinander; ein jeder zeichnet ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder. Geschäftsdomizil: Schiffplände 26 in Zürich 1.

29. Mai 1961.
Fertigbeton AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Aufbereitung und der Vertrieb von Beton. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Erich Richner, von Rohr (Aargau), in Holderbank (Aargau), als Präsident, und Dr. Anton E. Schrafl, von Zollikon, Bellinzona und Luzern, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Frey, von Olten, in Aarau. Geschäftsdomizil: Talstrasse 83 in Zürich 1.

29. Mai 1961. Kunstfasern usw.
Bachmann, Schulthess AG, bisher in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1448). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1961 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 5. Mai 1960 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung und den Vertrieb von Kunstfasern und anderen Gespinnsten sowie den Betrieb eines Kraftwerkes. Sie kann sich in Verfolgung ihres Zweckes an anderen Unternehmen beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwarb bei ihrer Gründung ein in den Statuten näher bezeichnetes Grundstück mit Kraftwerkanlage, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg gelegen, zum Preise von Fr. 300 000, von welchem Fr. 250 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wurden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder einer durch die Zahl 2 teilbaren Anzahl Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen (Bern), in Henau (St. Gallen), Präsident, Leonhard Schulthess, von und in Zürich, und Dr. Robert Bourquin, von Sonvilier (Bern), in Zürich, sowie, neu, Dr. Hans-Peter Gallusser, von Berneck (Sankt Gallen), in Arbon. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Emanuel Bachmann-Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Schanzeeggstrasse 1 in Zürich 2.

29. Mai 1961. Lebensmittel usw.
Simon AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1042). Die Generalversammlung vom 9. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der Firma ist Simon AG. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln und Gebrauchs-

artikeln. Sie kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, die direkt oder indirekt mit der Unternehmung im Zusammenhang stehen. Durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, von denen 9000 Stück voll durch Verrechnung liberiert worden sind, ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000 und 15 000 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ernst Schütz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Peter J. Richner, von Ruppertswil und Zollikon, in Küsnacht.

29. Mai 1961.
Aebli-Kaltasphalt A.-G., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3338), Fabrikation von und Handel mit Emulsionen für Strassenbau und dergleichen usw. Die Generalversammlung vom 12. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu Strabit A.-G. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ernst Weinmann, von und in Zürich, als Präsident, und Alfred Wegmann, dessen Prokura erloschen ist.

29. Mai 1961.
Lombardbank Aktiengesellschaft (Banque Lombards Société Anonyme) (Lombard-Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1957, Seite 3042). Rodolphe Schinz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Willy Geiger sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Gustav Ad. Keller, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

29. Mai 1961. Beteiligungen.
Quercus Investment Co. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1961, Seite 702), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Generalversammlung vom 26. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

29. Mai 1961. Getreidemühlen, Silo-Anlagen usw.
Daverio A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 786), Erstellung von Getreidemühlen, Speicher- und Silo-Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 18. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

29. Mai 1961.
Ventilator A.-G., in Stäfa (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1961, Seite 1254), Herstellung von Ventilatoren usw. Die Prokura von Josef Petermann ist erloschen.

29. Mai 1961.
Allgemeine Treuhand A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1961, Seite 558), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Werner Gassmann ist erloschen.

29. Mai 1961. Maschinen usw.
Patenta G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1958, Seite 1910), Handel mit Maschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse Nr. 27 in Zürich 8 (bei der Interstar Aktiengesellschaft).

29. Mai 1961.
Milchgenossenschaft Gfenn, in Dübendorf (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2633). Hermann Pantli und Hermann Müller sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Hans Berveger, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Volketswil, als Präsident und Rudolf Michel, von Köniz (Bern), in Wangen (Zürich), als Aktuar. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift.

29. Mai 1961.
Milchproduzenten-Genossenschaft Egg, in Egg (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1955, Seite 1969). Hans Ramseyer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Heinrich Maurer, von und in Egg. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

29. Mai 1961. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, Schlosserei usw.
Hans Weingart & Sohn, in Zell. Unter dieser Firma sind Johann Weingart, von Grossaffoltern (Bern), in Zell (Zürich), und Kurt Weingart, von Grossaffoltern (Bern), in Zell (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang genommen hat. Erstellen von Zentralheizungen und sanitären Anlagen; Betrieb einer Schmiede und Schlosserei. Bolsterstrasse, Kollbrunn.

29. Mai 1961. Bäckerei-Maschinen usw.
Willi Fritsch, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Seite 1042), Handel mit Bäckerei-Maschinen und -Geräten. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohnsitz nach Dübendorf verlegt. Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 133.

29. Mai 1961. Restaurant.
Karl Klaus, in Bülach (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1942, Seite 2818), Restaurationsbetrieb, Bäckerei und Konditorei. Bäckerei und Konditorei gehört nicht mehr zum Geschäftsbereich. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Zürcherstrasse 22.

29. Mai 1961. Versicherungen.
Karl Bruhin, in Zürich (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2446), Versicherungsbureau. Einzelprokura ist erteilt an Hans Weippert, von Ossingen (Zürich), in Zürich.

29. Mai 1961.
A. Wanner, Edelverputze, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1957, Seite 2908). Neues Geschäftsdomizil: Köschentristrasse 109.

29. Mai 1961.
Lima Immobilien A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1958, Seite 3262), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 177 vom 23. Mai 1961, Seite 1453) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1961.
Kingshill Pharmaceutica AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3591). Die Generalversammlung vom 16. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind die Fabrikation von und der Handel mit pharmazeutischen und chemischen Präparaten. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen und die Verwertung von Schutzrechten

übernehmen und sich an Unternehmungen jeder Art beteiligen, sowohl im In- wie im Ausland. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Benno Gmünder, von Schwende (Appenzell L.-Rh.), in Zürich.

29. Mai 1961. Maschinen, Instrumente usw.
Elo A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1958), Handel mit Maschinen, Instrumenten usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Paul Stoller, von Kandergrund (Bern), in Zürich. Die Unterschrift von Anton Müller ist erloschen; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 678 in Zürich 9 (bei der Geschäftsstelle Zürich der Mentor-Treuhand AG).

29. Mai 1961.
Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1960, Seite 2599). Neu ist in das Verwaltungskomitee ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüslikon, in Rüslikon. Die Prokura von Gerold Kyburz ist erloschen.

29. Mai 1961.
Investment Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 395). Maximilian Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Mai 1961.
Privat Kredit Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1960, Seite 2203). Dr. Hans Sollberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Mai 1961.
Famesa Fabrik elektrischer Messinstrumente A.G., in Wetzikon (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1958, Seite 3078). Ernst Bauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Rolf Leutwyler, von Reinach (Aargau), in Schlieren.

29. Mai 1961. Registrierkassen.
Fritz Aeberhard A.G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1961, Seite 702), Handel mit Hasler-Registrierkassen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Theodor Fritz Aeberhard, von Urtenen (Bern), in Bern. Einzelprokura ist erteilt an Emil Mohr, von und in Zürich.

29. Mai 1961.
Genossenschaft Hotel Engel Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 863). Fritz Zurschmiede und Hermann Treichler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jakob Furrer, von und in Wädenswil, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Präsident der Verwaltung. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Paul Rusterholz, von und in Wädenswil, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Luftstrasse 40 (bei Hans Jakob Furrer).

29. Mai 1961. Waren aller Art.
Erich Müller & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 962), Import und Export von Waren aller Art. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Import, Export, Transit von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Seidengeweben, Japanpapieren und Papeterieartikeln. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Erich Müller wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Witikonstrasse 43 in Zürich 7.

29. Mai 1961.
Kern & Huguenin, Graphische Anstalt, in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1960, Seite 2599). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters André Huguenin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Kern als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun E. Kern, Offsetdruck. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb einer Offsetdruckerei.

29. Mai 1961. Apotheke, Drogerie.
Thadé Arnet, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2205), Betrieb der Josefapothek und Drogerie. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma «Dr. Rolf Arnet», in Zürich, erloschen.

29. Mai 1961. Apotheke, Drogerie.
Dr. Rolf Arnet, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Rolf Arnet, von Root (Luzern), in Zürich 10. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzel-firma «Thadé Arnet», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Thadé Arnet und Augusta Arnet geb. Bochsler, beide von Root (Luzern), in Zürich. Betrieb der Josefapothek und Drogerie. Geschäftsdomizil: Josefstrasse 93.

29. Mai 1961. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen.
Walder & Meyer, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1947, Seite 3078), sanitäre Installationen und Zentralheizungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzel-firma «Max Walder», in Zürich, übergegangen.

29. Mai 1961. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen.
Max Walder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Walder, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Walder & Meyer», in Zürich 8, übernommen. Erstellen von sanitären Installationen und Zentralheizungen. Volkmarstrasse Nr. 8.

Bern - Berne - Bärna

Bureau Aarberg

29. Mai 1961.
E. Schütz, Bau- und Möbelschreinerei, Aarberg, in Aarberg. Inhaber ist Ernst Schütz, von Wohlen b. Bern, in Aarberg. Bau- und Möbelschreinerei. Kappelstrasse 26.

Bureau Fraubrunnen

29. Mai 1961.
Berggenossenschaft Grand Coeurie, in Jegenstorf (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 350). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Adolf Huber, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Otto Bütikofer, von Zuzwil, in Limpach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Bergmeister zeichnen zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Mai 1961.

Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Ruswil, in Ruswil. Laut Statuten vom 14. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde, preiswürdige Wohnungen zu verschaffen. Insbesondere soll die Genossenschaft durch Gewährung des Mietrechtes oder mit der Ermöglichung des Erwerbes eines eigenen Heimes die Wohnungssorgen beseitigen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Jede persönliche Haftung der Mitglieder für Genossenschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Josef Mahnig; Vizepräsident: Dr. Hans Müller; Kassier: Bernhard Amrein, und Aktuar: Tony Bättig, alle von und in Ruswil. Adresse der Genossenschaft: beim Präsidenten Josef Mahnig.

Zug - Zoug - Zugo

26. Mai 1961. Pharmazeutische und chemische Produkte usw.
Sterwin A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Kauf und Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Patenten, Patentrechten, Markenschutzrechten, Know-how (Geheimwissen) und andern Rechten sowie den Erwerb und die Gewährung von betreffenden Lizenzen. Sie bezweckt ferner: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit pharmazeutischen und chemischen Produkten; Beteiligung an anderen Unternehmungen; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, soweit sie mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft zusammenhängt; Herstellung, Verarbeitung und Verpackung pharmazeutischer und chemischer Produkte aller Art sowie verwandter Produkte; Durchführung aller damit zusammenhängenden kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: David J. Fitzgibbons, amerikanischer Staatsangehöriger, in Summit (New Jersey, USA), Präsident; Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, und Dr. Ernst Th. Meier, von Winkel bei Bülach (Zürich), in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

29 mai 1961. Participations.
Immpopars S.A., à Fribourg (FOSC. du 5 août 1958, N° 180, page 2119). Hans Kyburz, démissionnaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été élu: Ernest Weyermann, de Kleindietwil (Berne), à Köniz, avec signature individuelle.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

26. Mai 1961. Möbel, Teppiche.
W. Lanz, in Grenchen, Möbel- und Teppichhandlung (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1960, Seite 1195). Neues Geschäftslokal: Solothurnstrasse 90.

29. Mai 1961. Strick- und Wirkwaren.
Monnin & Cie., in Grenchen, Import und Vertretung von Strick- und Wirkwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3256). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pully (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 854) im Handelsregister von Grenchen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

29. Mai 1961. Technisches Büro.
Steiner-Küpfel, in Solothurn, technisches Büro und Handel mit techn. Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1937, Seite 2282). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. Mai 1961.

Wohngenossenschaft Schanzenstrasse, in Liestal. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 2. Mai 1961. Die Genossenschaft bezweckt den Bau eines 8-Familienhauses auf der Baurechtsparzelle 2956, die ihr von der Gemeinde Liestal als selbständiges und dauerndes Baurecht an der Parzelle 1695 des Grundbuches Liestal bestellt worden ist, die Erstellung allfälliger weiterer Mehrfamilienhäuser auf allfälligen weiteren Baurechts- oder andern Parzellen sowie ihre Vermietung zu Selbstkostenpreisen an die Genossenschaft. Es werden Anteilscheine zu Fr. 2500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Paul Steinle-Bürgin, von und in Liestal, ist Präsident; Hans Misteli-Schneider, von Aeschi (SO), in Liestal, ist Aktuar. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Rathausstrasse 43 (beim Präsidenten).

26. Mai 1961.

Franz Herzog, Atelier für neuzeitliche Grabmalkunst, Filiale in Binningen (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2991), mit Hauptsitz in Rheinfelden. Diese Filiale wird infolge Löschung des Hauptsitzes von Amtes wegen gestrichen.

26. Mai 1961. Bäckerei, Konditorei.
Walter Roth, in Therwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1958, Seite 3404). Der Firmainhaber heisst nun Walter Roth-Beekmann.

26. Mai 1961. Getränke.
Jos. Oertle-Sieber, in Pratteln. Inhaber dieser Einzel-firma ist Josef Oertle-Sieber, von Appenzel, in Pratteln. Handel mit Getränken. Neusatzweg 23.

26. Mai 1961. Waren aller Art.
Intercolux Max Heinger, in Sissach, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1032). Der Firmainhaber heisst nun Max Heinger-Anliker und wohnt nun in Sissach. Die Einzelprokura der Elisabeth Anliker ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Kirchgasse 23.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. Mai 1961. Spezereiwaren, Kiosk, Tankstelle.
Frau E. Müller-Jenne, in Schleithheim, Spezereiwarenhandlung, Betrieb eines Kiosks, Tankstelle (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2840). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1961. Lebensmittel, Kiosk, Tankstelle.
A. Morlock-Müller, in Schleithheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alwin Morlock-Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Schleithheim (Oberwiesen). Handel mit Lebensmitteln und Betrieb eines Kiosks für Raucherwaren, Schokolade und Kaffee; Tankstelle. Oberwiesen «Zur Grüna». 26. Mai 1961. Papeterie, Buchbinderei.

J.G. Klingenberg Söhne, in Schaffhausen, Papeterie und Buchbinderei (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1958, Seite 3300), Kollektivgesellschaft. Der Prokurist Max Andres Klingenberg wohnt nun in Schaffhausen.

26. Mai 1961. Papier und Papierwaren.
Hans Klingenberg & Cie., in Schaffhausen, Grosshandlung für Papier und Papierwaren usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1958, Seite 3300). Der Prokurist Max Andres Klingenberg wohnt nun in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

15. Mai 1961.
Gaswerk Herisau A.G., in Herisau (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1954, Seite 2082). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Mai 1961 wurden die Statuten abgeändert. Dabei wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 640 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt wurden. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von nun Fr. 400 000 ist eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck der Gesellschaft ist, die Gemeinde Herisau und eventuell angrenzende Gebiete mit Gas für Beleuchtung, Heizung, Triebkraft, Industrie, Gewerbe- und Haushaltszwecke usw. zu versorgen. Das Unternehmen befasst sich ferner mit der Erstellung von Leitungen, Installationen, Verkauf von Brennstoffen und Apparaten. Publikationsorgane der Gesellschaft sind die «Appenzeller Zeitung» und das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief und Bekanntmachung in der «Appenzeller Zeitung».

25. Mai 1961. Käseerei, Spezereien.
Walter Kündig-Felix, in Waldstatt, Käseerei, Milchprodukten- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1360). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1961. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
Prana-Haus G.m.b.H., in Teufen. Ankauf und Verkauf von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1230). Nachdem die eidgenössische und die kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird diese Gesellschaft gelöscht.

St. Gallen - St. Gall - San Gallo

10. Mai 1961. Architekturbüro, Zimmerei usw.
Ernst Gautschi, in St. Margrethen, Architekturbüro, Bau- und Zimmereigeschäft, Steinbruch- und Steinmetzgeschäft (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1942, Seite 51). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «E. Gautschi AG.», in St. Margrethen.

10. Mai 1961. Hoch- und Tiefbau, Zimmerei usw.
E. Gautschi AG., in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des bisher von Ernst Gautschi-Mumprecht, in St. Margrethen geführten Bauunternehmens, Hoch- und Tiefbau, Erdbewegungs- und Transportarbeiten, Steinbruch- und Steinmetzarbeiten, mechanische Zimmerei, Bau- und Möbelschreinerei, mechanische Reparaturwerkstätte sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000, welche im Betrage von Fr. 475 000 durch Sacheinlagen und im Betrage von Fr. 25 000 durch Verrechnung von Darlehen gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. April 1961 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1961 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Ernst Gautschi», in St. Margrethen, Aktiven im Betrage von Fr. 1 410 567.16 und Passiven im Betrage von Fr. 932 923.23, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 477 643.93 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 477 643.93 wird beglichen durch Ueberlassung von 95 voll liberrierten Aktien zu Fr. 5000 und Gutschrift von Fr. 2 643.93 an den Sacheinleger. Mittelst Verrechnung von Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft werden Fr. 25 000 die unter den Passiven figurieren, durch Uebergabe von 5 voll liberrierten Aktien getilgt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Ernst Gautschi-Mumprecht, Präsident, und Ernst Gautschi-Gambliher, beide von Reinach (Aargau), in St. Margrethen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

25. Mai 1961.
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1588), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Willy Schweizer ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden; er bleibt Delegierter und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokuren von Hermann Cornioley, Paul Kubli und Dr. Edwin Waldvogel sind erloschen.

25. Mai 1961.
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, in Uz nach, mit Zweigniederlassung in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1960, Seite 1004). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Willy Bürkler, von Alt St. Johann, in Uz nach, und Charles Gmür, von Amden, in Rapperswil (St. Gallen).

25. Mai 1961.
Käserigenossenschaft Oberbüren, in Oberbüren (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1448). August Ledergerber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Paul Enderli, von Hagenwil, in Oberbüren. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Mai 1961. Altstoffe.
Emil Kehl, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Emil Kehl-Nüesch, von Rebstein, in Diepoldsau. Handel mit Altstoffen. Schmitterstrasse.

25. Mai 1961. Wirtschaft, Bäckerei.
Emil Graf, in Brunnadern, Wirtschaft und Bäckerei z. «Hirschen» (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1924, Seite 1737). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1961.
Fortuna Immobilien A.G., Widnau, in Widnau, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Kauf und Verkauf von Vermögenswerten, Mobilien und Immobilien usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 906). Hans Lüthi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in St. Gallen.

26. Mai 1961. Bauschreinerei, Zimmerei.
Gebrüder K. & F. Günter, in Steinach. Kurt Günter und Fritz Günter, beide von Thörigen (Bern), in Steinach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1961 ihren Anfang nahm. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bauschreinerei, Zimmerei. Obersteinach.

26. Mai 1961.
Darlehenskasse Berg-Freidorf, in Berg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1955, Seite 895). Josef Germann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Jakob Wichser, von Linthal (Glarus), in Berg (St. Gallen), wurde zum Aktuar ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

10. April 1961.
Skilift Lüsich A.G., in Thusis (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Januar 1961 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 40 neuen Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 250, welche voll einbezahlt sind. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Osear Prevost, von und in Thusis. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Mai 1961.
Hotels Tenigerbad A.-G., in Somvix (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1787). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1961 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Hotels Tenigerbad A.-G. in Liq. durchgeführt. Zur Liquidatorin mit Einzelunterschrift wurde die Graubündner Kantonalbank, in Chur, ernannt. Die Unterschrift der bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Josef Desax Georg Cajacob und Andreas Jecklin sind erloschen.

27. maggio 1961.
Oleodotto del Reno S.A. (Rheinische Oelleitung A.G.) (Oleodot du Rhin S.A.), in Coira (FUSC. del 26 maggio 1961, Nr. 120, pagina 1495). Nella sua assemblea straordinaria del 15 maggio 1961, la società ha modificato i propri statuti come segue: il capitale sociale è stato aumentato da fr. 5 000 000 a fr. 40 000 000 mediante l'emissione di 35 000 nuove azioni da fr. 1000. Il capitale sociale è ora di fr. 40 000 000 suddiviso in 40 000 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, liberate nella misura del 20% = fr. 8000 000. La società che potrà svolgere la sua attività tanto in Svizzera che allo estero ha per oggetto: a) la progettazione, la costruzione e l'esercizio di condotte per il trasporto di idrocarburi e di gas industriali dall'Italia attraverso i Cantoni Ticino, Grigioni e San Gallo nonché il Land Vorarlberg sino in Germania; b) la consegna dei prodotti trasportati con detta condotta ai Cantoni Ticino, Grigioni, San Gallo e al Vorarlberg e rispettivamente agli utenti presentati dai relativi governi. La società può acquistare e alienare diritti reali. Le altre modifiche non sono sottoposte a pubblicazione.

27. Mai 1961.
Strickwarenfabrik Max Brüstle Kommanditgesellschaft, in Chur (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1958, Seite 137). Der Kommanditär Otto Brüstle ist jetzt in München wohnhaft.

29. Mai 1961. Beteiligungen.
Antesa A.-G. (Antesa S.A.), in Chur, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1957, Seite 2057). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Mai 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert und die Firma abgeändert in: Magate AG. (Magate SA.).

29. Mai 1961.
A.-G. Bangeschäft Trippel, mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Arosa (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1959, Seite 2146). Die Zweigniederlassung in Arosa ist infolge Verkaufs des Filialgeschäftes erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Mai 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet jetzt: Trippel A.G. Holzhan. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Fabrikationsunternehmens für Holzbearbeitung, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei und Glaserei. Die Kollektivprokura von Kasper Luzi ist erloschen.

29. Mai 1961.
K. Luzi, Holzhan, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Luzi-Trepp, von Scheid, in Arosa. Holzbau, Zimmerei und Schreinerei. Geschäftslokal: im Neubach.

Aargau - Argovie - Argovia

25. Mai 1961. Hölzer.
Interholz AG. Spreitenbach, in Spreitenbach, Einkauf, Fabrikation und Verkauf von rohen und bearbeiteten Hölzern aller Art (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1959, Seite 3211). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Lüthi, von Linden (Bern), in Rohrbach (Bern). Geschäftsadresse: Im Härdli Nr. 441.

25. Mai 1961. Eier, Konfiserie-Artikel.
Paul Keller, in Schafisheim. Inhaber dieser Firma ist Paul Keller-Hirsbrunner, von Mandach, in Schafisheim. Engros-Handel mit Eiern und Konfiserie-Artikeln. Hauptstrasse 70.

25. Mai 1961. Zentralheizungen, Oelfeuerungen. Gebr. Fischer & Co., Zweigniederlassung in Neuenhof, Zentralheizungen, Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1953, Seite 2279), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Glarus. Die Gesellschafter Emil Fischer und Otto Graf sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der neue Gesellschafter Jakob Berner, von Ruppertswil, in Wettingen, ist für die Zweigniederlassung Neuenhof einzelunterschriftsberechtigt.

25. Mai 1961. Zentralheizungen, Oelfeuerungen. Gebr. Fischer & Co., Zweigniederlassung in Wettingen, Zentralheizungen, Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3452), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Glarus. Die Gesellschafter Otto Graf und Emil Fischer sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der neue Gesellschafter Jakob Berner, von Ruppertswil, in Wettingen, ist für die Zweigniederlassung Wettingen einzelunterschriftsberechtigt.

25. Mai 1961. Rudolf Walther-Bütler Restaurant zur Pfeife, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Walther-Bütler, von Oberentfelden, in Safenwil. Betrieb des Restaurants «Zur Pfeife». Hauptstrasse 78.

25. Mai 1961. Darlehenskasse Mandach, in Mandach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1959, Seite 1267). Eduard Staudacher, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar wurde gewählt: Paul Märki, von und in Mandach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

25. Mai 1961. Bäckerei, Spezereien. Otto Urech, in Seon, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1936, Seite 1063). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1961. Bodenpflegemittel usw. V. Graf, in Gränichen, Fabrikation von und Handel mit Bodenpflegemitteln unter der Bezeichnung «ZNFARF», ferner Handel mit Mineralölen und andern chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1955, Seite 3264). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1961. Heinr. Köbeli Buchhaltungs- und Treuhandbüro Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Köbeli, von Zetzwil, in Aarau. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Buchserstrasse 7.

26. Mai 1961. Walter Lorf Galvanische Wildegg, in Möriken-Wildegg, galvanische und chemische Oberflächenbehandlung an Metallwaren aller Art (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2999). Einzelprokura ist erteilt worden an Marie Lorf-Bernegger, von Leibstadt (Aargau), in Möriken-Wildegg (Ehefrau des Firmainhabers).

26. Mai 1961. Vervielfältigungen, Lichtpausen, Photokopien. P. & I. Meier, in Baden. Unter dieser Firma sind Peter Meier und Irene Meier, beide von Dättwil, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1961 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ausführung von Vervielfältigungen, Lichtpausen und Photokopien. Vordere Metzggasse 8.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. Mai 1961. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Amlikon & Umgebung, in Amlikon (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2777). Ulrich Tobler ist als Aktuar zurückgetreten. Er gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Beisitzer Karl Wartmann-Hugentobler, von St. Gallen, in Holzhof-Griesenberg, wurde zum Aktuar ernannt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

26. Mai 1961. Käsereigesellschaft Thundorf, in Thundorf (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3473). Der Präsident Johann Hungerbühler ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Beisitzer Karl Schluop, von Wengi bei Büren, in Thundorf, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

26. Mai 1961. Kuferei. Wilh. Mattmüller, in Kehlhof-Berg. Firmainhaber ist Wilhelm Mattmüller, von Berg (Thurgau), in Kehlhof-Berg. Kuferei.

26. Mai 1961. Restaurant. Frau A. Hauser, in Kreuzlingen, Restaurant zum Felsen (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2609). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1961. Elektrotechnische Erzeugnisse usw. HYDREL A.G., in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaues und der Stoffwirtschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 337). Paul Truninger ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Mai 1961. Elektromotoren usw. Xerex A.G., in Tägerwilen, Fabrikation von und Handel mit Elektromotoren, Transformatoren, Spulen und Steuerungen (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1959, Seite 1592). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Die Statuten wurden durch Generalversammlungsbeschluss vom 18. April 1961 entsprechend geändert.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 maggio 1961. Società anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) [Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz)] [Société anonyme du Linoléum à Giubiasco (Suisse)], in Giubiasco (FUSC. del 4 giugno 1958, N° 127, pagina 1523). Le firme di D^r Charles Zoelly, già vice-presidente, e di Alfred Zoelly, già delegato, sono estinte per dimissioni. Entrano a far parte del consiglio d'amministrazione: Arnold Rösselet fu Arnold, da Twann e Tüscherz, in Erlenbach (Zurigo), quale vice-presidente; Jean-Jacques Zoelly e Robert Zoelly, direttori già iscritti; tutti con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

26 maggio 1961. Albergo, Grotto. Pozzi Massimino e Miriam, in Cevio (FUSC. del 10 maggio 1961, N° 108, pagina 1346). La società è vincolata esclusivamente dalla firma individuale del socio Miriam Pozzi.

Ufficio di Lugano

26 maggio 1961. Pensione. Haus Schilt, a Lugano, esercizio di un albergo-pensione (FUSC. del 12 maggio 1961, N° 109, pagina 1362). La ditta ha modificato il suo genere di affari come segue: Esercizio di una pensione.

26 maggio 1961. Vini, ecc. Giovanni Gaggini S.A., a Melide, commercio vini, ecc. (FUSC. del 19 gennaio 1956, N° 13, pagina 162). Franco e Giuseppe Gaggini di Giovanni, ambedue di nazionalità italiana, sono stati nominati procuratori. Vineoleranno la società con firma collettiva a due.

26 maggio 1961. Beni mobili e immobili. Magisa, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 25 maggio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la partecipazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti sono fatte mediante lettera raccomandata qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratrice unica che è Silvia Auf der Maur fu Giuseppe, da Ingenbohl, in Castagnola, la quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni-Santini.

26 maggio 1961. Impianti sanitari, ecc. Franco Camozzi, a Bogno. Titolare è Franco Camozzi di Rinaldo, da Colla, in Bogno. Impianti sanitari, riscaldamenti ed affini.

26 maggio 1961. Fincommerz Holding S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 26 maggio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione mediante l'acquisto di azioni in società svizzere ed estere aventi scopo industriali, immobiliari, commerciali ed agricoli. La società potrà compiere tutte le operazioni ritenute necessarie ed utili per il conseguimento dello scopo sociale. Il capitale sociale è di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna e liberato nella misura del 40% (200 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Dr Hermann Walser di Hermann, da Wolfhalden, in Küsnacht (Zurigo), il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via Nassa 62, c/o studio legale Dr Angelo Bianchi.

Distretto di Mendrisio

25 maggio 1961. Partecipazioni. Moly Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria in altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 maggio 1961, il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Alfredo Nosedà fu John, da ed in Vacallo; il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: corso San Gottardo N° 35, c/o Studio Maspoli, Pedrazzini, amministrazioni.

25 maggio 1961. Rivestimenti, pavimenti, ecc. Fulget S.a.g.l., in Balerna, fabbricazione e commercio di intonaci, rivestimenti e pavimenti brevettati (FUSC. del 17 aprile 1953, N° 87, pagina 908). Cesare Bonardi non fa più parte della società in seguito alla cessione della sua quota di 10 000 fr. ceduta al nuovo socio Raul Bonardi fu Oreste, cittadino italiano, in Chiasso. Il capitale di 50 000 fr. è suddiviso in tre quote sociali di cui una di 20 000 fr. assunta dal socio Giuseppe-Paolo Capoferri; l'altra di 20 000 fr. assunta dal socio Giuseppe-Angelo Capoferri e la terza di 10 000 fr. assunta dal socio Raul Bonardi. La firma di Cesare Bonardi è estinta. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza con decisione assembleare del 3 maggio 1961. Gerenti sono i tre soci con firma individuale.

25 maggio 1961. Prodotti chimici, ecc. Gido di Giovanni Amadeo, precedentemente in Lugano, fabbricazione e vendita sia in Svizzera sia all'estero di prodotti chimici, chimici farmaceutici e farmaceutici in genere, agenzia e rappresentanza nel ramo (FUSC. del 22 marzo 1961, N° 68, pagina 926). La ditta ha trasferito la sua sede a Chiasso. Titolare è Giovanni Amadeo, cittadino italiano, in Roma. Pierfrancesco Campana, di Benito, da Valeolla, in Vacallo, è stato nominato procuratore, con firma individuale. La firma del procuratore Camillo Ferrari è estinta. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Chiasso.

29 maggio 1961. Nuova Banca (Nene Bank) (Nouvelle Banque) (New Bank), in Chiasso (FUSC. del 10 aprile 1961, N° 108, pagina 1346). Con decisione assembleare del 27 maggio 1961, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 7 250 000 fr. a 12 000 000 fr. mediante emissione di 4750 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di 12 000 000 fr., suddiviso in 12 000 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

26 mai 1961. Société de participations Interkiln S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la détention et l'administration de participations aux entreprises Interkiln dans le domaine de la fabrication de fours industriels pour les industries métallurgiques et de la céramique, dans

celui de la construction de l'équipement nécessaire aux dites installations, ainsi que l'exploitation de briqueteries. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions nominatives de 100 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Charles Gonseth, de Gessenay (Berne), à Pully. Bureau: Place St-François 12 bis (chez Société Fiduciaire Lémano).

27 mai 1961.

Contex S. à r. l. Confections - Textiles, à Lausanne (FOSC. du 13 juin 1958, page 1613). Le bureau est transféré à la route de Genève 95.

27 mai 1961. Antennes de télévisions, auto-radios, etc.

René Séverin, à Lausanne. Chef de la maison: René Séverin, allié Berdoz, de Conthey, à Lausanne. Agent général pour la Suisse de la maison Syma à Aubervilliers (Seine, France) pour la représentation et le commerce d'antennes de télévisions, auto-radios et matériel anti-parasites, et leurs accessoires. Rue Chauerau 1.

27 mai 1961. Immeubles.

Brise du Léman S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, bâtis ou non bâtis, dans le canton ou hors du canton, la construction d'immeubles industriels localifs ou villas, leur exploitation ou la participation à toute société poursuivant un but similaire. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain sise à Duillier «En Messrine», de 22 909 m² environ, pour le prix maximum de 90 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par avis individuel. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Conseil: Walter Widmer, d'Othmarsingen (Argovie), à Lausanne, président; Jacques Butty, de Rueyres-les-Prés (Fribourg), à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: avenue des Toises 12 (c/o étude A. Demaurex, notaire).

27 mai 1961. Immeubles.

Le Pré d'Yverdon A.S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix approximatif de 37 030 fr., d'un bien-fonds de 1058 m² environ, sis à Epalinges «Le Pré d'Yverdon», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Orlando Lauti, de et à Lausanne. Bureau: Riant-Mont 25 (chez l'administrateur Orlando Lauti).

27 mai 1961. Immeubles.

Le Pré d'Yverdon B.S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, pour le prix approximatif de 36 995 fr., d'un bien-fonds de 1057 m² environ, sis à Epalinges «Le Pré d'Yverdon» ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Orlando Lauti, de et à Lausanne. Bureau: Riant-Mont 25 (chez l'administrateur Orlando Lauti).

27 mai 1961. Immeubles.

Le Pré d'Yverdon C.S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, pour le prix approximatif de 37 030 fr., d'un bien-fonds de 1058 m² environ, sis à Epalinges «Le Pré d'Yverdon», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Orlando Lauti, de et à Lausanne. Bureau: Riant-Mont 25 (chez l'administrateur Orlando Lauti).

29 mai 1961. Café.

H. Meylan, à Lausanne, alimentation générale (FOSC. du 20 février 1947, page 504). Le genre d'activité est modifié en: Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Riviera». Adresse actuelle: Place de la Navigation 8.

29 mai 1961. Restaurant-glacier.

M. Wildbolz, à Lausanne, restaurant-glacier (FOSC. du 19 mai 1961, page 1434). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mai 1961.

Société Immobilière «Melrose A» S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 février 1959, page 456). L'administrateur Eugène Etienne est démissionnaire; sa signature est radiée.

29 mai 1961. Chapeaux de dames.

Arthur Rizzotti, à Lausanne, fabrique de chapeaux de dames (FOSC. du 6 juillet 1929). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

29 mai 1961. Chapeaux de dames.

Mme Rizzotti, à Lausanne. Chef de la maison: Irma Rizzotti née Francioli, veuve d'Arthur Rizzotti, de et à Lausanne. Fabrication de chapeaux de dames. Place de la Palud 13.

29 mai 1961. Immeubles, assurances.

Michel F. Ceresole, à Lausanne, gérance d'immeubles, courtages en immeubles, valeurs immobilières et assurances (FOSC. du 5 avril 1957, page 916). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

29 mai 1961. Immeubles.

Ceresole & Ehinger, à Lausanne. Michel F. Ceresole, séparé de biens d'Irène née Tchitcherine, de Vevey, et Jacques Ehinger, séparé de biens de Monique née Buri, de Lucens et Yverdon, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1960. Gérance d'immeubles, courtage en immeubles et en fonds de commerce. Grand-Chêne 5.

29 mai 1961.

Société immobilière de l'Avenue de Cour, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1947, page 2752). L'administrateur Robert Longchamp est décédé et l'administrateur Joseph Redard est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Conseil: Pierre Viret (inscrit), nommé président; Jean Menétrey, de Poliez-le-Grand, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

29 mai 1961. Produits bruts ou manufacturés.

Saxolite S.A., à Lausanne, produits bruts ou manufacturés (FOSC. du 14 avril 1961, page 1045). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mai 1961, la société a décidé de convertir les 50 actions au porteur de 1000 fr., formant l'entier du capital social de 50 000 fr., entièrement libéré en 100 actions au porteur de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

29 mai 1961. Chaussures.

Talon Express S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la réparation immédiate de chaussures pour dames et messieurs, ainsi que tous travaux de cordonnerie et de commerce de chaussures. Elle peut, en outre, se charger de toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libéré de 20 000 fr. Suivant bilan au 15 mai 1961 et convention d'apport du 25 mai 1961, il est fait apport à la société du commerce de cordonnerie de Maurice Ifrah, à Lausanne, accusant un actif de 31 297 fr. 60; il n'y a pas de passif. Cet apport est accepté pour ce prix de 31 297 fr. 60 et payé par remise à l'apporteur de 98 actions au porteur de 500 fr., libérées de 19 600 fr., le solde de 11 697 fr. 60 constituant une créance de l'apporteur contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations du commerce de Maurice Ifrah avec effet rétroactif au 15 mai 1961. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Armand Wæber, de Schmitten (Fribourg), à Lausanne. Bureau: Avenue Villamont 19 (c/o Fiduciaire Wæber).

29 mai 1961. Boulangerie, tea-room, etc.

P. Milesi, à Lausanne. Chef de la maison: Pierina Milesi, d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'une boulangerie, pâtisserie et tea-room à l'enseigne «Tea-room Le Lugano». Rue Caroline 23.

Bureau de Morges

29 mai 1961. Toiles et trousseaux.

Junod & Cie, à Morges, société en nom collectif, toiles et trousseaux (FOSC. du 11 novembre 1958, page 3007). La société est dissoute depuis le 1^{er} mars 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Walter Niggeler non assujéti à l'inscription.

29 mai 1961. Toiles, trousseaux, etc.

Marcel Junod, à Morges. Le chef de la maison est Marcel Junod, de St-Croix, à Morges. Commerce et représentation de toiles, trousseaux, meubles et tissus. Place St-Louis 5.

Bureau de Moudon

26 mai 1961. Modèles de fonderie.

Robert Aerni, à Moudon. Le chef de la maison est Robert Aerni, de Herswil (Soleure), à Moudon. Fabrication de modèles de fonderie. La Grande Fin.

26 mai 1961. Pierres d'horlogerie, machines, etc.

Marcel Guignard-Pollens et fils, à Lucens, fabrication et commerce de pierres fines pour l'horlogerie, la joaillerie et l'industrie, construction et vente de machines électro-mécaniques (FOSC. du 14 janvier 1953, page 94). Par suite du transfert du siège de la maison à St-Sulpice (Vaud) (FOSC. du 10 mai 1961, page 1347), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

Bureau de Nyon

27 mai 1961. Nouveautés, articles d'habillement et d'ameublement, etc. **Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.**, à Nyon (FOSC. du 11 mars 1959, N° 57, page 734). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1961, la société a décidé de fusionner avec la «Société immobilière de la rue de la Gare», société anonyme, à Nyon (FOSC. du 26 septembre 1958, N° 225, page 259), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 17 mai 1961, aux termes duquel cette dernière société reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la société «Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 du CO et selon bilan au 31 décembre 1960. La société «Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.», est dissoute.

27 mai 1961. Nouveautés, articles d'habillement et d'ameublement, articles de ménage, etc.

Société immobilière de la rue de la Gare, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1958, N° 225, page 259). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1961, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 17 mai 1961 entre ladite société et la société «Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.» (FOSC. du 11 mars 1959, N° 57, page 734) aux termes duquel la «Société immobilière de la rue de la Gare» reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la société «Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 du CO, et selon bilan au 31 décembre 1960, accusant un actif de 1 822 617 fr. 95 et un passif de 1 522 617 fr. 95, soit un actif net de 300 000 fr. Cette cession, acceptée pour la somme de 300 000 fr., a lieu moyennant la remise à l'actionnaire de la société «Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.», de 300 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, de la «Société immobilière de la rue de la Gare», contre remise des 300 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées de la société «Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.». Dans la même assemblée, la société a décidé: de porter son capital social de 50 000 fr. à 350 000 fr., par l'émission de 300 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, conformément au contrat de fusion; de modifier sa raison sociale en celle de **Nouvelles Galeries Au Louvre S.A.**; de modifier le but de la société de la manière suivante: commerce en gros et en détail de nouveautés, articles d'habillement et d'ameublement, ainsi que toutes autres marchandises, articles de ménage. Elle peut aussi s'intéresser financièrement à toutes entreprises analogues en Suisse ou à l'étranger. La société a également pour but l'achat de l'ancien asile de jeunes

filles, sis rue de la Gare, à Nyon, la construction d'une maison locative sur cet immeuble, la gestion et la vente de cette maison, et au besoin la revente de l'immeuble acquis. Le capital social, entièrement libéré, est de 350 000 fr., divisé en 350 actions de 1000 fr., au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Celui-ci est actuellement composé de: Charles Kauffmann, président, et Jean Sutter, secrétaire (déjà inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: rue de la Gare N° 35.

Bureau d'Yverdon

27 mai 1961. Vins.

G. Riuss, à Yverdon. Le chef de la maison est Georges Riuss, d'origine espagnole, à Yverdon. Importation et représentation de vins. Prairie 24.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

29 mai 1961.

Société Immobilière l'Esplanade S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 27 octobre 1960, N° 252, page 3069). En remplacement d'Addle de Stockalper, présidente, décédée, est nommée comme présidente Fernande de Stockalper (inscrite). La société est engagée par la signature collective de Fernande de Stockalper et André Lorétan (inscrit).

29 mai 1961.

Ski-Lift de la Combettaz, St-Luc, à St-Luc. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation d'un ski-lift dans la région de la Combettaz à St-Luc. Elle a également pour but l'aménagement des pistes de ski, l'exploitation de toutes installations de remontées mécaniques et elle peut s'intéresser à toutes opérations commerciales ou financières qui sont de nature à développer l'équipement sportif de la région de St-Luc. Les statuts portent la date du 8 octobre 1960. Les parts sociales sont de 200 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un autre administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Alfred Antille, de St-Luc, à Veyras s. Sierre, président; Célien Balmer, de St-Luc, à Sierre, vice-président; Henri Caloz, de Chandolin, à Sion, secrétaire; Henri Salamin, de et à St-Luc, caissier; René Antille, de St-Luc, à Sierre, membre. Bureaux: chez Alfred Antille, président, à Veyras s. Sierre. Domicile légal: chez Henri Salamin, à St-Luc.

29 mai 1961.

Banque Populaire Suisse, succursale à Sion (FOSC. du 17 novembre 1960, N° 270, page 3282), société coopérative avec siège principal à Berne. Le conseil d'administration a nommé nouveau membre de la direction générale: Jacques Lienhart, de Bassersdorf (Zurich), à Küsnacht (Zurich). Il engagera la direction générale et tous les sièges par sa signature collective avec une autre personne autorisée à signer. La signature du directeur général Fritz Hinderling est radiée pour le siège central et tous les sièges.

29 mai 1961. Horlogerie, orfèvrerie, optique, etc.

William Carlen, à Sierre. Le chef de cette maison est William Carlen, d'Unterbach, à Sierre. Commerce d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique. Angle rue du Bourg, avenue du Château 1.

29 mai 1961. Installations sanitaires.

Rohyr Mareel, à Montana, commune de Montana. Le chef de cette maison est Marcel Rohyr de Mareel, de et à Montana. Installations sanitaires.

29 mai 1961. Menuiserie.

Dessimoz Etienne, à Daillon/Conthey. Le chef de cette maison est Etienne Dessimoz, de Camille, de et à Daillon/Conthey. Menuiserie.

Bureau de St-Maurice

26 mai 1961.

Société immobilière La Fozelle Monthey S.A., à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 17 mai 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'achat, la vente, la construction, la mise en valeur de propriétés immobilières, la participation à des entreprises en rapport avec ces opérations, l'exécution de travaux pour l'édification de bâtiments de tous genres ou d'une profession apparentée. Elle pourra acquérir, pour 80 000 fr., la parcelle N° 1106 de Monthey, verger de 3003 m². Le capital social de 80 000 fr. est divisé en 80 actions au porteur de 1000 fr., toutes entièrement libérées. Les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis recommandés. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Charles Hegenbuch, de Thalheim, à Collombey-Muraz, président; Louis Bosi, de et à Monthey, vice-président; Bernard Chatelet, de Collombey-Muraz, à Olon (Vaud), secrétaire; Joseph Erni, de Richenthal, à Collombey-Muraz, et Raymond Michellod, d'Orsières, à Monthey. La société est engagée par la signature collective à deux de Louis Bosi et Raymond Michellod. Bureau: chez Raymond Michellod.

26 mai 1961. Menuiserie, meubles, etc.

Cretton Fernand, à Orsières. Le titulaire est Fernand Cretton, de et à Orsières. Entreprise de menuiserie, agencements intérieurs, commerce de meubles en tous genres.

26 mai 1961. Garage.

R. Pont et J. Bochatay, à Martigny-Combe. Roland Pont, de et à Martigny-Bourg, et Jean Bochatay, de Salvan, à Martigny-Ville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1961 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un garage sous l'enseigne «Garage Transalpin», représentation, vente, location et réparation de tous véhicules à moteur.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 mai 1961.

Société Immobilière La Fusion S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 octobre 1960, N° 237). Jean Crivelli, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Paul Haefeli, de Mümliswil-Ramiswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

26 mai 1961. Horlogerie.

Schild et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 9 novembre 1960, N° 263). La signature du directeur Léon Schild est radiée.

Bureau du Locle

26 mai 1961. Immeubles.

S.I. Le Tertre Le Loche S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour l'objet l'acquisition d'une parcelle de terrain d'environ 2500 m², détachée de l'article 5267 du cadastre du Locle, à raison de 3 fr. 50 le m², la construction, la rénovation, la transformation, l'exploitation, l'acquisition et la vente d'immeubles. Le capital social est de 80 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 80 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres qui sont: président: Jules Duvanel, de Brot-Dessous; secrétaire: René Faessler, de Bronschhofen (St-Gall), les deux au Locle, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: rue André 5, c/o Pierre Faessler, avocat.

Bureau de Neuchâtel

25 mai 1961. Immeubles.

S.I. Sous le Chanet S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la mise en valeur, l'exploitation, la vente d'immeubles et l'octroi de prêts hypothécaires, ainsi que toutes opérations commerciales s'y rapportant. Elle peut s'intéresser à toute entreprise visant le même but. Elle se propose d'acquérir deux parcelles de terrain de 700 m² chacune, formant les articles 7671 et 7672 du cadastre de Neuchâtel, pour le prix de 110 000 fr. Le capital social est de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent paraître aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux actionnaires se font par lettre chargée lorsqu'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Sont désignés en qualité d'administrateurs: Oscar Lienard, de Berens et Romont, à Romont, président; Robert Monney, de Porcel, à Romont (Fribourg), et André Massardi, d'origine italienne, à Romont (Fribourg). La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Bureau, rue des Saars 65, chez M^e Jean-Jacques Rivier.

26 mai 1961. Toileries

Savoie-Jehlé fils, à Neuchâtel, toiles (FOSC. du 26 avril 1937, N° 95, page 978). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Savoie-Jehlé fils, S. Savoie succ.», ci-après inscrite, à Neuchâtel.

26 mai 1961. Toileries.

Savoie-Jehlé fils, S. Savoie succ., à Neuchâtel. Le chef de la maison est Suzanne Savoie née Grau, veuve de René-Edmond, du Locle, à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Savoie-Jehlé fils», ci-dessus radiée, à Neuchâtel. Commerce de toiles. Rue de la Côte 77.

26 mai 1961. Boucherie, etc.

Arthur Rohrer, à Neuchâtel, boucherie-charcuterie (FOSC. du 22 février 1944, N° 44, page 441). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 mai 1961. Boucherie, etc.

Arthur Rohrer, à Neuchâtel: Le chef de la maison est Charles-Arthur Rohrer, de Bolligen (Berne) et Fontainemelon, à Neuchâtel. Boucherie-charcuterie-rôtisserie. Rue de l'Hôpital 15.

Genève - Genève - Genève

Rectification.

Société Immobilière Potter-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1961, page 1534). Le nouvel administrateur se nomme Roger Jacques-Vuarambon (et non Roger-Jacques Vuarambon).

19 mai 1961. Participation à toutes entreprises.

Pullmax Inter S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 mai 1961. But: la participation à toutes entreprises de même que la gestion de tous titres et valeurs. Elle pourra exploiter financièrement tous brevets et licences et elle possèdera plus particulièrement les brevets et licences de machines fabriquant des plaques d'acier et des machines en acier en général, en rapport avec la société Pullmax Aktiebolag, à Göteborg, Suède. Elle procédera également à tous investissements dans des compagnies étrangères qui fabriquent ou seront amenées à fabriquer de telles machines, dans le monde entier à l'exception de la Suisse. Enfin elle aura encore pour activité, un service d'aide et d'assistance techniques à l'étranger. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres: David Arvidsson, de nationalité suédoise, à Göteborg (Suède), président; André Pfyffer d'Altshofen, de Lucerne, à Genève, secrétaire, et François Perréard, de et à Genève. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Bureaux: 40, rue du Rhône.

23 mai 1961.

Leueux S.A. pour le commerce et l'administration, à Genève (FOSC. du 17 mars 1960, page 878). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mai 1961, la société a augmenté son capital de 80 000 fr. à 210 000 francs par l'émission de 100 actions de 100 fr. nominatives, et de 120 actions de 1000 fr., au porteur; puis elle a adopté de nouveaux statuts. Capital: 210 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur, et 100 actions de 100 fr., nominatives.

25 mai 1961. Opérations commerciales et financières.

FITECO, à Genève, opérations commerciales et financières, etc., société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 28 novembre 1958, page 3178). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, la société est radiée.

25 mai 1961. Confiserie-pâtisserie.

W. Ammann, à Genève, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 13 février 1948, page 448). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 mai 1961. Tabacs, cigares, cigarettes.

G. Bonne, à Genève, tabacs, cigares et cigarettes (FOSC. du 5 juin 1952, page 1431). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 mai 1961. Armes et munitions.

J. De Létra, à Genève, commerce d'armes et de munitions et atelier de réparation, fabrication et commerce d'articles de pêche (FOSC. du 23 dé-

cembre 1947, page 3790). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 mai 1961. Café-brasserie.

Charles Gruffat, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du Grand Mézel» (FOSC. du 1^{er} juillet 1946, page 1973). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 mai 1961. Garage, station-service.

Ch. Grimm, à Genève, garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur; soudure autogène et électrique; station-service à l'enseigne «Garage des Charmilles» (FOSC. du 28 mai 1952, page 1374). La raison est radiée par suite de décès. Actif et passif sont repris par la maison «Garage des Charmilles, Mme Grimm», à Genève.

25 mai 1961.

Garage des Charmilles, Mme Grimm, à Genève. Chef de la maison: Lucette Grimm née Rossi, de Langnau (Berne), à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Ch. Grimm», à Genève, radiée. Exploitation d'un garage, atelier de réparation pour véhicules à moteur, carrosserie, station-service et service de vente. 7, rue Daubin.

25 mai 1961. Travaux publics.

J.-W. Pellarin fils, à Lancy, entreprise de travaux publics (FOSC. du 1^{er} mai 1957, page 1166). Jean Pellarin et Alice-Germaine Pellarin, fondés de pouvoir (inscrits), sont domiciliés à Troinex. Procuration individuelle a été conférée à Gilbert Aeschmann, de et à Genève.

25 mai 1961. Brevets relatifs au traitement des eaux potables.

Pista S.A., à Genève, acquisition et mise en valeur de brevets relatifs au traitement des eaux potables, etc. (FOSC. du 26 octobre 1954, page 2741). Bureaux: chemin de la Gravière s.n., Queue d'Arve.

25 mai 1961.

La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.), à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} juillet 1960, page 1958). La procuration de Jean-François Roux est radiée. Johann Leuzinger, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

25 mai 1961.

Société Immobilière Pollux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1960, page 1854). Frédéric d'Arcis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Maffli, de Höfen (Berne), à Vevey, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mai 1961.

Société Immobilière Castor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1960, page 1854). Frédéric d'Arcis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Maffli, de Höfen (Berne), à Vevey, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mai 1961.

Pellarin-Transports S.A., à Lancy (FOSC. du 6 janvier 1959, page 18). Procuration individuelle a été conférée à Gilbert Aeschmann, de et à Genève.

25 mai 1961. Machines et appareils mécaniques.

Société Anonyme Hélices Ratier, à Genève (FOSC. du 18 juin 1958, page 1666). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 septembre 1959, la société a décidé de modifier sa raison de commerce en Société Anonyme Ratier, et son but comme suit: la construction, la vente, l'installation et éventuellement l'exploitation de machines et d'appareils mécaniques de tous genres, la prise de brevets ou la cession de licences dans tous les domaines de son activité industrielle ou commerciale. Elle peut acquérir ou administrer toutes participations financières ou immobilières utiles à l'exercice de son activité. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 mai 1961. Tôlerie, carrosserie.

Chappot et Walter, à Genève, atelier de tôlerie et carrosserie, société en nom collectif (FOSC. du 12 septembre 1949, page 2368). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 mai 1961.

Société d'affrètement et de gestion maritimes, Sagemar S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 18 mai 1961. But: l'achat, l'affrètement, l'exploitation et la gestion de navires; la société peut aussi prendre toutes participations et faire tous investissements dans des entreprises poursuivant un but analogue. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Albert Pasche, de et à Genève, président; Pierre Engel, de et à Genève, secrétaire, et Jean Fleury, de nationalité française, à Paris, lesquels signent individuellement. Domicile: 10, rue de Hollande, Banque Pasche S.A.

25 mai 1961. Opérations financières, etc.

Société Anonyme Aperia, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 18 mai 1961. But: étudier tout procédé nouveau de fabrication industrielle relevant plus spécialement de la chimie des plastiques et traiter toutes opérations financières, notamment de procéder à des investissements dans des sociétés exerçant leur activité dans un domaine similaire. La société n'aura pas en Suisse d'autres activités sauf celles strictement nécessaires à sa seule administration. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Charles Joriot, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 3, rue de la Confédération, chez Charles Joriot.

26 mai 1961. Opérations financières.

Mobaso S.A., à Genève, opérations financières, etc. (FOSC. du 16 janvier 1961, page 147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1961, la société a modifié sa raison de commerce en celle de Day-Mobaso S.A., et porté son capital de 100 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 100 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur. Jean-Marc Maurer et Edmond Favre ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Administration: Jean Brunschwig, de et à Genève, président; Moosa-Barokh Soleyman (inscrit jusqu'ici comme président), nommé vice-président; Yair Davidoff, de nationalité israélienne, à Milan, vice-président; Noël Marchal, de et à Collex-Bossy, secrétaire, et Henri Meyer, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

26 mai 1961. Bar.

Buob Georges, à Genève. Chef de la maison: Georges Buob, de Rorschacherberg (St-Gall), à Genève. Exploitation d'un bar à l'enseigne «Le Perroquet». 13, place Longemalle.

26 mai 1961. Maçonnerie.

Mme F. Bossart, à Genève. Chef de la maison: Louise-France Bossart née Burnier, de Gossau (St-Gall), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens d'Otto-Karl Bossart, de Gossau (St-Gall), à Genève, à qui procuration individuelle a été conférée. Entreprise de maçonnerie, carrelages et revêtements. 6, rue du Contrat-Social.

26 mai 1961. Thermostats pour chauffage.

H. Unholz, à Genève. Chef de la maison: Hermann-Gottlieb Unholz, de Riehen (Bâle-Ville), à Genève. Fabrication et commerce de thermostats pour chauffage à mazout. 2, rue du Château.

26 mai 1961.

SOCCOM Société de Finance Commerciale S.A., à Genève (FOSC. du 18 août 1958, page 2225). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Egli, du Grand-Saconnex, à Genève.

26 mai 1961.

«Globe» Compagnie de Tourisme Automobile S.A., à Genève (FOSC. du 8 février 1960, page 454). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mai 1961, la société a porté son capital de 50 000 fr., à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur.

26 mai 1961. Produits alimentaires, etc.

Castelver S.A., à Veyrier, produits alimentaires et pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 7 février 1961, page 380). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1960, la société a décidé de réduire son capital de 700 000 fr. à 50 000 fr., par remboursement et annulation de 650 actions de 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 21 avril 1961.

26 mai 1961. Participation financière.

Agrum-Invest S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 23 mai 1961. But: la participation financière permanente, sous une forme quelconque, à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières, immobilières et agricoles, plus spécialement dans le domaine de l'agrumiculture. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: René Merkt, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, chez Maurice Merkt, avocat.

27 mai 1961. Hôtel.

Mme Vve A. Pont, à Genève, Hôtel de Berne (FOSC. du 10 mars 1950, page 660). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 mai 1961. Chauffages centraux, etc.

«Multitherme» Jean-L. Antonioli, à Genève. Chef de la maison: Jean-Louis Antonioli, de Genève, à Carouge. Entreprise de chauffages centraux, ventilation, climatisation; installations frigorifiques. 14, rue de Montbrillant.

27 mai 1961. Boucherie-charcuterie.

J. Bersier, à Genève, exploitation d'une boucherie-charcuterie et commerce de volailles (FOSC. du 17 décembre 1957, page 3294). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 mai 1961. Café.

Olga et Marcelle Venturi, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Sports», société en nom collectif (FOSC. du 28 avril 1960, page 1296). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 mai 1961. Ferblanterie-plomberie.

Jean Momo, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie (FOSC. du 19 octobre 1934, page 2893). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J. et J. Momo», à Genève.

27 mai 1961. Ferblanterie-plomberie.

J. et J. Momo, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961. Associés: les époux Jean Momo et Jeanne-Emma Momo née Chaillet, tous deux de Genève, à Carouge. Entreprise de ferblanterie-plomberie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Jean Momo», à Genève, radiée. 8, rue de l'Ecole de Médecine.

27 mai 1961. Tabacs, journaux, etc.

Mme Suzanne Contat, à Genève. Chef de la maison: Suzanne-Louise Contat née Kunz, de Monthey (Valais), à Hermance, épouse autorisée et séparée de biens de Jean-François-Félix Contat. Commerce de tabacs, journaux et articles de papeterie. 1-3, rue de Chantepoulet.

27 mai 1961. Distributeurs de café.

Kwik-Kafé S.A., à Genève, commerce et exploitation d'appareils automatiques, distributeurs de café, etc. (FOSC. du 14 mars 1957, page 702). Auguste Droz dit Busset, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

27 mai 1961. Librairie.

Georg et Cie S.A., à Genève, librairie (FOSC. du 29 août 1957, page 2300). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques-André Matile, de La Sagne et des Ponts de Martel (Neuchâtel), à Genève.

27 mai 1961. Vins.

A. J. Garin et Cie S.A., à Genève, vins en gros, etc. (FOSC. du 26 mars 1956, page 797). La procuration d'Eugène Châtelain est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Boris Raphoz, de et à Genève.

27 mai 1961.

Société Immobilière Avenue Henri Dunant N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 décembre 1958, page 3471). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mai 1961, la société a adopté comme nouvelle raison sociale Société Immobilière et Hôtelière Avenue Henri Dunant N° 11, et étendu son but en ce sens qu'elle pourra désormais exploiter également tous hôtels, pensions, tea-rooms, crémeries, cafés, restaurants et autres établissements analogues et notamment exploiter un hôtel et un café-restaurant dans l'immeuble social. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 15. August 1960 (BBl 1960, II, 673) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe bis zum 30. April 1963 zu verlängern und gleichzeitig folgende Vertragsänderungen allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 12. Die normale wöchentliche Arbeitszeit beträgt 46 Stunden und ab 1. April 1962 45 Stunden. Sie darf nicht vor 7 Uhr morgens beginnen und muss spätestens um 18 Uhr enden.

Der Samstagnachmittag ist frei. Der Stundenplan ist nach Möglichkeit so festzulegen, dass jeder zweite Samstag ganz arbeitsfrei ist. Ab 1. April 1962 ist der Stundenplan so einzuhalten, dass jeder Samstag ganz arbeitsfrei ist.

Art. 13. Der Lohn richtet sich nach der Leistung. Er wird während der Probezeit (Art. 11) festgelegt.

Als Großstädte gelten Städte mit über 100 000 Einwohnern. Für die Einteilung der übrigen Orte gilt das Ortschaftenverzeichnis, das für die Übergangsentren der AHV massgebend war.

Als Mindestlöhne, einschliesslich der 4,4 Prozent für die um 2 Stunden verkürzte Arbeitszeit, gelten:

	grossstädtisch	städtisch	halbstädtisch	ländlich
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
für gelernte Tapezierer und Tapezierer-Dekorateur:				
im 1. Jahr nach der Lehre	3.05	2.95	2.85	2.75
im 2. Jahr nach der Lehre	3.20	3.10	3.00	2.90
ab 3. Jahr nach der Lehre	3.60	3.45	3.35	3.25
für angelernte Arbeiter	3.00	2.90	2.80	2.70
für Hilfsarbeiter	2.90	2.80	2.60	2.55
für gelernte Tapezierer-Näherinnen:				
im 1. Jahr nach der Lehre	2.60	2.55	2.50	2.40
ab 2. Jahr nach der Lehre	2.70	2.65	2.60	2.50
für angelernte Näherinnen	2.40	2.35	2.30	2.20

Ab 1. April 1962 haben alle Arbeitnehmer Anspruch auf eine Erhöhung ihrer effektiven Stundenlöhne um 2,2 Prozent, aus Ausgleich der Arbeitszeitverkürzung von 46 auf 45 Stunden pro Woche.

Die Mindestlöhne, einschliesslich der 6,6 Prozent für die um 3 Stunden verkürzte Arbeitszeit betragen ab 1. April 1962:

	grossstädtisch	städtisch	halbstädtisch	ländlich
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
für gelernte Tapezierer und Tapezierer-Dekorateur:				
im 1. Jahr nach der Lehre	3.22	3.12	3.01	2.91
im 2. Jahr nach der Lehre	3.37	3.27	3.17	3.07
ab 3. Jahr nach der Lehre	3.78	3.63	3.53	3.42
für angelernte Arbeiter	3.17	3.07	2.96	2.86
für Hilfsarbeiter	3.07	2.96	2.76	2.71
für gelernte Tapezierer-Näherinnen:				
im 1. Jahr nach der Lehre	2.76	2.71	2.66	2.56
ab 2. Jahr nach der Lehre	2.86	2.81	2.76	2.66
für angelernte Näherinnen	2.56	2.50	2.45	2.35

Art. 30 (neu). Wechselt ein versicherter Arbeitnehmer die Stelle und unterliegt er auch an seinem neuen Arbeitsplatz der Versicherungspflicht gemäss Art. 24 hievon, so wird seine Versicherung unverändert weitergeführt.

Unterliegt ein versicherter Arbeitnehmer infolge Stellen- oder Berufswechsels der Versicherungspflicht gemäss Art. 24 hievon nicht mehr, so hat er mindestens Anspruch auf Rückerstattung der von ihm persönlich erbrachten Beiträge.

Sonderregelung für den Kanton Zürich

Art. 1. Anstelle von Artikel 13, Absatz 3, des Gesamtarbeitsvertrages gelten folgende Betriebsdurchschnittslöhne pro Stunde (einschliesslich Lohnausgleich für die Arbeitszeitverkürzung um 2 bzw. 3 Stunden ab 1. April 1962):

	bis 31. März 1962			ab 1. April 1962		
	Stadt Zürich	Winterthur	Kantonsgebiet	Stadt Zürich	Winterthur	Kantonsgebiet
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
für gelernte Tapezierer-Dekorateur:						
im 1. Jahr nach der Lehre	3.35	3.25	3.15	3.53	3.42	3.32
im 2. Jahr nach der Lehre	3.65	3.55	3.30	3.83	3.73	3.47
ab 3. Jahr nach der Lehre	4.00	3.80	3.65	4.19	3.99	3.83
für Hilfsarbeiter	3.45	3.35	3.20	3.63	3.53	3.37
für angelernte Arbeiter nach dem 2. Beschäftigungsjahr	3.80	3.70	3.45	3.99	3.88	3.63
für gelernte Tapezierer-Näherinnen ab 2. Beschäftigungsjahr nach der Lehre	3.00	3.00	3.00	3.17	3.17	3.17
für angelernte Näherinnen	2.75	2.75	2.75	2.91	2.91	2.91

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Bern, den 5. Juni 1961.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendant à proroger et modifier l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral:

- proroge jusqu'au 30 avril 1963 son arrêté du 15 août 1960 (FF 1960, II, 657), qui étend la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs;
- étende les clauses suivantes, qui modifient ladite convention:

Art. 12. La durée normale du travail est de quarante-six heures par semaine. A partir du 1^{er} avril 1962, elle sera de quarante-cinq heures par semaine. La journée de travail peut commencer à 7 heures au plus tôt et doit prendre fin à 18 heures au plus tard.

Le samedi après-midi sera chômé. L'horaire sera fixé de manière que l'ouvrier ait congé un samedi sur deux, si possible. A partir du 1^{er} avril 1962 l'horaire sera fixé de manière que l'ouvrier ait congé chaque samedi.

Art. 13. Le salaire se détermine d'après le rendement. Il sera fixé au cours de la période d'essai (art. 11).

Sont réputées grandes villes celles qui ont plus de 100 000 habitants. Le classement des autres localités se fera d'après la liste des localités qui s'appliquait sous le régime des rentes transitoires de l'assurance-vieillesse et survivants.

Les salaires horaires minimums, y compris un supplément de 4,4 pour cent destiné à compenser la réduction de deux heures de la durée hebdomadaire du travail, sont les suivants:

	Grandes villes	Autres localités urbaines	Localités mi-urbaines	Localités rurales
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Pour les tapisseries et tapisseries-décorateurs:				
pendant la 1 ^{re} année				
après l'apprentissage	3.05	2.95	2.85	2.75
pendant la 2 ^e année				
après l'apprentissage	3.20	3.10	3.00	2.90
dès la 3 ^e année				
après l'apprentissage	3.60	3.45	3.35	3.25
pour les ouvriers mi-qualifiés	3.00	2.90	2.80	2.70
pour les manœuvres	2.90	2.80	2.60	2.55
pour les courtpointières qualifiées:				
pendant la 1 ^{re} année				
après l'apprentissage	2.60	2.55	2.50	2.40
dès la 2 ^e année				
après l'apprentissage	2.70	2.65	2.60	2.50
pour les courtpointières mi-qualifiées	2.40	2.35	2.30	2.20

..... A partir du 1^{er} avril 1962, tous les ouvriers et ouvrières auront droit à une augmentation de 2,2 pour cent sur leurs salaires horaires effectifs, à titre de compensation pour la réduction de la durée du travail de quarante-six à quarante-cinq heures par semaine.

A partir du 1^{er} avril 1962, les salaires minimums, y compris le supplément de 6,6 pour cent destiné à compenser la réduction de trois heures de la durée du travail, seront les suivants:

	Grandes villes	Autres localités urbaines	Localités mi-urbaines	Localités rurales
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Pour les tapisseries et tapisseries-décorateurs:				
pendant la 1 ^{re} année				
après l'apprentissage	3.22	3.12	3.01	2.91
pendant la 2 ^e année				
après l'apprentissage	3.37	3.27	3.17	3.07
dès la 3 ^e année				
après l'apprentissage	3.78	3.63	3.53	3.42
pour les ouvriers mi-qualifiés	3.17	3.07	2.96	2.86
pour les manœuvres	3.07	2.96	2.76	2.71
pour les courtpointières qualifiées:				
pendant la 1 ^{re} année				
après l'apprentissage	2.76	2.71	2.66	2.56
dès la 2 ^e année				
après l'apprentissage	2.86	2.81	2.76	2.66
pour les courtpointières mi-qualifiées	2.56	2.50	2.45	2.35

Art. 30 (nouveau). Lorsqu'un ouvrier assuré change de place et est également soumis selon l'article 24 à l'obligation de s'assurer dans son nouvel emploi, son assurance est maintenue sans modifications.

Si, en raison d'un changement de place ou de profession, un ouvrier n'est plus tenu de s'assurer selon l'article 24, il a droit au moins au remboursement des cotisations qu'il a versées personnellement.

Réglementation spéciale pour le canton de Zurich

Article premier. En dérogation à l'article 13, 3^e alinéa, de la convention collective, les salaires horaires (y compris le montant destiné à compenser, dès le 1^{er} avril 1962, la réduction de deux ou trois heures de la durée du travail) devront atteindre les moyennes suivantes dans chaque entreprise:

	Jusqu'au 31 mars 1962			dès le 1 ^{er} avril 1962		
	Zurich ville	Winterthur	Autres localités	Zurich ville	Winterthur	Autres localités
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Pour les tapisseries-décorateurs qualifiés:						
pendant la 1 ^{re} année						
après l'apprentissage	3.35	3.25	3.15	3.53	3.42	3.32
pendant la 2 ^e année						
après l'apprentissage	3.65	3.55	3.30	3.83	3.73	3.47
dès la 3 ^e année						
après l'apprentissage	4.00	3.80	3.65	4.19	3.99	3.83
pour les manœuvres	3.45	3.35	3.20	3.63	3.53	3.37
pour les ouvriers mi-qualifiés après la 2 ^e année de service	3.80	3.70	3.45	3.99	3.88	3.63
pour les courtpointières qualifiées dès la 2 ^e année de service après l'apprentissage	3.00	3.00	3.00	3.17	3.17	3.17
pour les courtpointières mi-qualifiées	2.75	2.75	2.75	2.91	2.91	2.91

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée dans les vingt jours à dater de la présente publication à l'office soussigné.

Berne, le 5 juin 1961. Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

intesa a prorogare e modificare il decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale:

- di prorogare, con effetto fino al 30 aprile 1963, il suo decreto del 15 agosto 1960 (FF 1960, 1101) che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera;
- di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto:

Art. 12. La durata ordinaria del lavoro settimanale è di 46 ore e, a partire dal 1^o aprile 1962, di 45 ore. La giornata lavorativa inizia alle ore 7 e termina, al più tardi, alle ore 18.

Il pomeriggio del sabato è feriato. L'orario dev'essere possibilmente stabilito in maniera che ogni secondo sabato sia interamente feriato. A partire dal 1^o aprile 1962, l'orario dev'essere stabilito in maniera che ogni sabato sia interamente feriato.

Art. 13. Il salario è calcolato secondo il lavoro prestato. Esso è determinato durante il tempo di prova (art. 11).

Sono considerate grandi città quelle con più di 100 000 abitanti. Gli altri luoghi sono classificati secondo l'elenco applicabile nell'ordinamento delle rendite transitorie dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti.

I salari orari minimi, compreso un supplemento del 4,4 per cento del salario orario effettivo, come compenso per la diminuzione della durata del lavoro di due ore per settimana sono:

	nelle grandi città	nei luoghi urbani	nei luoghi semi-urbani	nei luoghi rurali
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri-decoratori qualificati:				
durante il 1 ^o anno dopo il tirocinio	3.05	2.95	2.85	2.75
durante il 2 ^o anno dopo il tirocinio	3.20	3.10	3.00	2.90
a contare dal 3 ^o anno dopo il tirocinio	3.60	3.45	3.35	3.25
per gli operai semiqualificati	3.00	2.90	2.80	2.70
per gli operai ausiliari	2.90	2.80	2.60	2.55
per le cucitrici-tappezziere qualificate:				
durante il 1 ^o anno dopo il tirocinio	2.60	2.55	2.50	2.40
a contare dal 2 ^o anno dopo il tirocinio	2.70	2.65	2.60	2.50
per le cucitrici semiqualificate	2.40	2.35	2.30	2.20

A partire dal 1° aprile 1962 tutti gli operai avranno diritto ad un aumento sul salario orario effettivo del 2,2 per cento quale compenso per la diminuzione dell'orario settimanale di lavoro da 46 a 45 ore.

I salari minimi, compreso il 6,6 per cento quale compenso per la diminuzione dell'orario settimanale di lavoro, di 3 ore, a partire dal 1° aprile 1962 saranno i seguenti:

	nelle grandi città	nei luoghi urbani	nei luoghi semi-urbani	nei luoghi rurali
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri-decoratori qualificati:				
durante il 1° anno dopo il tirocinio	3.22	3.12	3.01	2.91
durante il 2° anno dopo il tirocinio	3.37	3.27	3.17	3.07
a partire dal 3° anno dopo il tirocinio	3.78	3.63	3.53	3.42
per gli operai semiqualificati	3.17	3.07	2.96	2.86
per gli operai ausiliari	3.07	2.96	2.76	2.71
per le cucitrici-tappezziere qualificate:				
durante il 1° anno dopo il tirocinio	2.76	2.71	2.66	2.56
a partire dal 2° anno dopo il tirocinio	2.86	2.81	2.76	2.66
per le cucitrici semiqualificate	2.56	2.50	2.45	2.35

Art. 30 (nuovo).¹ Se un dipendente assicurato cambia posto e deve stipulare, secondo l'art. 24 precedente, un'assicurazione completiva anche al suo nuovo posto di lavoro, la sua assicurazione è mantenuta senza modificazione (libertà di trasferimento).

² I dipendenti assicurati che abbandonano il servizio o il mestiere di tappezziere-decoratore e che non sono perciò più tenuti ad assicurarsi conformemente all'art. 24 precedente, hanno diritto almeno al rimborso delle quote da loro versate.

Ordinamento speciale per il Cantone di Zurigo

Art. 1. In sostituzione dell'art. 13, capoverso 3, del contratto collettivo di lavoro, valgono i seguenti salari orari medi aziendali (compreso il compenso per la diminuzione dell'orario settimanale di lavoro di 2, rispettivamente 3 ore a partire dal 1° aprile 1962):

	fino al 31 marzo 1962			dal 1° aprile 1962		
	Zurigo città	Winterthur	resto del cantone	Zurigo città	Winterthur	resto del cantone
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri-decoratori qualificati:						
durante il 1° anno dopo il tirocinio	3.35	3.25	3.15	3.53	3.42	3.32
durante il 2° anno dopo il tirocinio	3.65	3.55	3.30	3.83	3.73	3.47
a partire dal 3° anno dopo il tirocinio	4.—	3.80	3.65	4.19	3.99	3.83
per gli operai ausiliari	3.45	3.35	3.20	3.63	3.53	3.37
per gli operai semi-qualificati dopo il 2° anno di lavoro	3.80	3.70	3.45	3.99	3.88	3.63
per le cucitrici-tappezziere qualificate a partire dal 2° anno di lavoro dopo il tirocinio	3.—	3.—	3.—	3.17	3.17	3.17
per le cucitrici semiqualificate	2.75	2.75	2.75	2.91	2.91	2.91

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 5 giugno 1961.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1929 in Choisy-le-Roi (Frankreich) erbaute und in den Jahren 1960/61 in Rupelmonde (Belgien) umgebaute Motortankschiff «Branta» ist von der Eigentümerin, Tankschiff A.G. (Sobaet), in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 118)

Basel, den 2. Juni 1961.

Schiffsregister Basel-Stadt.

Hotels Tenigerbad AG. in Liquidation, Somvix

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Aktionäre haben die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind an die Graubündner Kantonalbank in Chur, welche mit der Liquidation beauftragt ist, zu richten.

Eingabefrist: 20. Juli 1961.

(AA. 116²)

Chur, den 30. Mai 1961.

Die beauftragte Liquidatorin:
Graubündner Kantonalbank, Chur.

Schuh-Genossenschaft Zürich in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 5. Mai 1961 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Genossenschaft spätestens bis 31. Juli 1961 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. E. Strehle, Bahnhofstrasse 100, in Zürich 1, anzumelden.

Zürich, den 23. Mai 1961.

(AA. 104²)

Der Liquidator.

Bank für Grundbesitz AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1960

nech Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven

Passiven

Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Fr. 71 702	Rp. 07	Kreditoren auf Sicht	Fr. 62 041	Rp. 75
Bankdebitoren auf Sicht	157 166	55	Kreditoren auf Zeit	3 130 856	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	240 892	95	Einlagehefte	543 946	50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 336 955	70	Kassobligationen	1 184 000	—
Hypothekaranlagen	760 044	50	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	450 000	—
Schuldbriefe im Eigenbesitz auf eigenen Liegenschaften:			Hypotheken im Eigenbesitz auf eigenen Liegenschaften:		
Fr. 3 650 000.—	—	—	Fr. 3 650 000.—	—	—
Wertschriften und Beteiligungen	53 769	05	Sonstige Passiven	21 006	35
Andere Liegenschaften	3 289 690	90	Aktienkapital	500 000	—
Sonstige Aktiven	164 338	—	Reserven	170 000	—
			Gewinn-Vortrag	12 709	12
	6 074 559	72		6 074 559	72

Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen: keine
Indossamentsverpflichtungen: keine

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960

(abgeschlossen per 31. Dezember 1960)

Aufwand	Fr.	Rp.	Ertrag	Fr.	Rp.
Passivzinsen	154 625	70	Saldovortrag vom Vorjahr	11 125	18
Bankbehörden und Personal	34 872	80	Aktivzinsen	90 726	23
Geschäfts- und Bürokosten	32 640	83	Wertschriften-Ertrag	11 411	15
Steuern und Abgaben	7 712	20	Kommissionen	4 880	50
Abschreibungen	1 530	90	Diverse Erträge	145 948	49
Gewinn- und Verlustkonto:					
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 11 125.18				
Reingewinn 1960	21 583.94				
	264 091	55		264 091	55

Gruppenweise Unterteilung der Wertschriften

Gewinnverteilung

Kassobligationen von Kantonalbanken	Fr. 5 000	Rp. —	Zuweisung an die Reserven	Fr. 20 000	Rp. —
Aktien von Ertrag abwerbenden Unternehmen des Schweizer Gastgewerbes	50 000	—	Vortrag auf neue Rechnung	12 709	12
Total Nominalwert	55 000	—		32 709	12
./. Abschreibung	1 230	95			
Total Bilanzwert	53 769	05			

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT - Zolltarifkonferenz - Abschluss der Kompensationsverhandlungen

Der erste Teil der am 1. September 1960 begonnenen Zolltarifkonferenz des GATT war der Aufgabe gewidmet, Verhandlungen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) und den Drittstaaten zu führen, mit dem Ziel, im Hinblick auf die Inkraftsetzung des gemeinsamen Aussen tariffs der Gemeinschaft am 1. Januar 1961 die bestehenden Zollbindungen in den Tarifen der Mitgliedstaaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft abzulösen. Die EWG schuldet, nach den Regeln des GATT-Vertrages, den Drittstaaten einen Ausgleich für den Wegfall solcher Bindungen, soweit die entsprechenden Ansätze des gemeinsamen Aussen tariffs höher liegen.

Diese sogenannten Kompensationsverhandlungen sind zwischen der Schweiz und der EWG am 2. Juni 1961 durch die Paraphierung eines Abkommens abgeschlossen worden. Einzelheiten über den Inhalt des Abkommens werden bekanntgegeben, sobald es vom Bundesrat und dem Ministerrat der EWG genehmigt ist.

128. 5. 6. 61.

GATT - Conférence tarifaire - Conclusion des négociations sur compensations

La première partie de la Conférence tarifaire du GATT, qui a débuté le 1^{er} septembre 1960, a été consacrée aux négociations entre la Communauté Economique Européenne (CEE), d'une part, et les pays tiers, de l'autre, au sujet des concessions tarifaires que les Etats membres de la CEE ont dû retirer du fait de l'entrée en vigueur du tarif extérieur commun de la Communauté, le 1^{er} janvier 1961. D'après les règles du GATT, les pays tiers ont droit à une compensation lorsque les concessions retirées se situaient à un niveau inférieur aux taux correspondants du tarif extérieur commun.

Les négociations sur ces compensations, entre la Suisse et la CEE, ont abouti à un accord qui a été paraphé le 2 juin 1961. Des indications plus détaillées seront publiées dès que l'accord aura été approuvé par le Conseil fédéral et le Conseil des Ministres de la CEE.

128. 5. 6. 61.

Diplomatische Vertretungen – Représentations diplomatiques

Nachdem der Bundesrat beschlossen hat, mit den Republiken Elfenbeinküste, Ober-Volta, Niger, Senegal, Mauretanien und Mali diplomatische Beziehungen aufzunehmen, hat er folgende Ernennungen vorgenommen:

Herr Jean Stroehlin, von Genf, bisher mit den wirtschaftlichen Angelegenheiten betrauter Botschaftsrat in Washington, zum schweizerischen Botschafter in den Republiken Elfenbeinküste, Ober-Volta und Niger, mit Residenz in Abidjan;

Herr Jean-Jacques de Tribolet, von Neuenburg, Botschaftsrat der schweizerischen Botschaft in London, zum Botschafter in Senegal und Mauretanien, mit Residenz in Dakar;

Herr René Keller, von Marthalen, der bereits in Ghana, Guinea, Liberia und Togo als Botschafter akkreditiert ist, zum schweizerischen Botschafter in Mali unter Beibehaltung seiner Residenz in Akkra. 128. 5. 6. 61

Le Conseil fédéral a décidé de nouer des relations diplomatiques avec les Républiques de Côte d'Ivoire, de Haute-Volta, du Niger, du Sénégal, de Mauritanie et du Mali; à cet effet, il a nommé:

M. Jean Stroehlin, de Genève, conseiller d'ambassade et dernièrement chargé des affaires économiques à Washington, en qualité d'ambassadeur de Suisse en Côte d'Ivoire, en Haute-Volta et au Niger, avec résidence à Abidjan;

M. Jean-Jacques de Tribolet, de Neuchâtel, conseiller de l'ambassade de Suisse à Londres, en qualité d'ambassadeur de Suisse au Sénégal et en Mauritanie, avec résidence à Dakar;

M. René Keller, de Marthalen, déjà accrédité comme ambassadeur au Ghana, en Guinée, au Libéria et au Togo, en qualité d'ambassadeur de Suisse au Mali, tout en maintenant sa résidence à Accra. 128. 5. 6. 61.

Lohnsätze und Arbeitszeiten
in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959

Sonderheft Nr. 68 der «Volkswirtschaft» und Ergänzungsheft (Oktober 1959 bis Oktober 1960)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1957–1959 (mit dem Ergänzungsheft: bis Oktober 1960) und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1919 beigefügt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61 und 65, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1957 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für mehr als vierzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischt-sprachig.

Der Heftpreis beläuft sich auf Fr. 11.35 (inkl. Abgabe des Ergänzungsheftes Oktober 1959 bis Oktober 1960). Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Zahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht. Von den Sonderheften Nrn. 58, 61 und 65 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu je Fr. 9.70 nachbezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft
LausanneEinladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre

am 15. Juni 1961, um 11.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Firma, Basel,
Schaffhauserstrasse 125.

Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1960.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 8. Juni 1961 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, vom Schweizerischen Bankverein, Basel, von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder von der Verwaltung unserer Gesellschaft in Basel gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 1. Juni 1961 am Sitze unserer Verwaltung in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Handelsbörse, Zürich

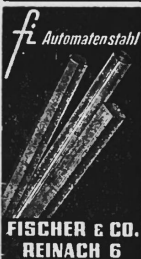
Anteilschein-Verzinsung

Gemäss Beschluss der 46. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft vom 29. Mai 1961 wurde für das Rechnungsjahr 1960 auf dem Anteilscheinkapital ein Zins von 4% (netto Couponsteuer) festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einsendung von Anteilschein-Zinsscoupon Nr. 10 durch die Schweizerische Handelsbörse, Zürich 23.

Zürich, 29. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.



Inserate im SHAB
haben stets Erfolg!

Nichtigerklärung

Die

Sparhefte Nrn. P. 27 436, 541 059, 547 957
und 803 849

der Kantonalbank von Bern in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern in Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 1. Juni 1961.

Kantonalbank von Bern.

DOLDERBAHN-AKTIENGESELLSCHAFT

Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 16. Juni 1961, 18.30 Uhr, im «Waldhaus Dolder», in Zürich 7

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz für das Geschäftsjahr 1960; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Statutarische Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. Juni 1961 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 15. Juni 1961 bei der Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Kurhausstrasse 13, Zürich 32, bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgeben.

Zürich, den 1. Juni 1961.

Der Verwaltungsrat.

ZUMA AG., Zürich

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Zeitpunkt: Donnerstag, 15. Juni 1961.

Beginn: 15 Uhr.

Lokal: Restaurant Albsriederhaus, Zürich-Albisrieden.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1960, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen den Aktionären gegen Ausweis im Bureau der Kontrollstelle H. Haab-Hilteher, Treuhand- und Revisionsbureau, Claridenstrasse 36, Zürich 2, zur Einsichtnahme auf.

Die Aktientitel gelten als Ausweis für die Teilnahme an der Generalversammlung.

Zürich, 1. Juni 1961.

Der Verwaltungsratspräsident:
E. Schneider.

Schweizerische Bürgschaftsgenossenschaft
für Landarbeiter und Kleinbauern, Brugg

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 16. Juni 1961, 14 1/2 Uhr, im Hotel «Zum Roten Haus», in Brugg

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1960.
3. Rechnung pro 1960 und Beschlussfassung über die Verwendung des verfügbaren Betrages.
4. Statutenrevision.
5. Kurze Orientierung über den Stand der Beratungen für die Revision des Bodenrechtes durch Herrn Dr. Neukomm, Vizedirektor der Schweizerischen Bauernverbände.
6. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz liegen für den Genossenschafter im Bureau der Schweizerischen Bürgschaftsgenossenschaft, in Brugg, zur Einsicht auf.

Der Vorstand.

Caisse suisse de garantie financière
pour ouvriers agricoles et petits paysans, Brugg

Assemblée générale

le vendredi 16 Juin 1961, à 14 heures 15, à l'Hôtel de la Maison Rouge, à Brugg.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport de gestion pour l'exercice 1960.
- 3° Comptes de l'année 1960 et utilisation du solde disponible.
- 4° Revision des statuts.
- 5° Exposé succinct de M. le Dr. Neukomm, sous-directeur de l'Union suisse des paysans, sur les délibérations qui ont eu lieu jusqu'à ce jour au sujet de la revision du droit foncier rural.
- 6° Propositions individuelles.

Les sociétaires peuvent prendre connaissance du compte de profits et pertes et du bilan au siège de la société, à Brugg.

Le comité.



QUICK

Die «Taschen»-Addiermaschine, auf die Sie gewartet haben. Sie addiert, subtrahiert, multipliziert, schreibt und hat neben Ihren Akten in der Mappe Platz!

Bitte senden Sie Resultate bis 99 999.99 **Fr. 450.-** nur 3,450 kg leicht und
 Coupon sofort an Resultate bis 9 999 999.99 **Fr. 475.-** nur 25×17,5×9,5 cm

hier abschneiden



HAMAG Büromaschinen AG., Schulstr. 37, Zürich 50

Bitte liefern Sie mir/uns Stück QUICK Addiermaschine(n) zu Fr. 450.-/475.- netto. Inner 8 Tagen wird die Sendung bezahlt oder in einwandfreiem Zustand, als zerbrechlich deklariert, retourniert.

Name: _____ Datum: _____
 Strasse: _____ Unterschrift: _____
 Ort: _____

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Freitag, den 16. Juni 1961, 15.15 Uhr, im Hotel Krone in Solothurn.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1960.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht werden vom 5. Juni 1961 an im Bureau unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Donnerstag, den 15. Juni 1961, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden.

Solothurner Kantonalbank,
 Solothurner Handelsbank,
 Schweizerische Volksbank, Solothurn,
 Kantonalbank von Bern.

Solothurn, den 25. Mai 1961.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals,
 der Präsident des Verwaltungsrates:
 Dr. O. Dübl.

Rectification

Compagnie du Chemin de Fer Electrique de Loèche-les-Bains

C'est le coupon N° 13 et non le N° 14 qui est payable sur les actions ordinaires, contrairement à l'annonce parue le 1^{er} juin.

Fabrique de Pâtes de bois de la Doux, St-Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 16 juin 1961, à 11 heures 30, à la Banque DuPasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel. Ordre du jour: 1° Procès verbal. 2° Rapport du conseil. 3° Rapport du contrôleur des comptes. 4° Vote sur les conclusions de ces rapports. 5° Nomination du contrôleur des comptes. 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes avec les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires dès le 5 juin 1961 chez Messieurs DuPasquier, Montmolin & Cie qui délivreront les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives.

St. Sulpice, le 29 mai 1961.

Le conseil d'administration.



ORMIG

Ein
 Riese
 in der
 Leistung

zu einem
 günstigen Preis

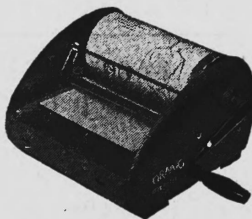
DER ORMIG Piccolo ist die ideale Maschine für kleine und grosse Betriebe, Restaurants, Vereine, Schulen, Architekten, Ingenieure, Gewerbetreibende, Klubs usw.

Auflagen: 10 bis 250 Kopien, 1- bis 6farbig in einem Arbeitsgang auf Papiere oder Helbkarton, bis maximal 22×35 cm.

Fr. 250.-

mit Decke und Anleitung.

Koffermodell Fr. 275.-



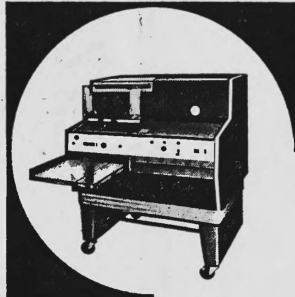
Der handliche ORMIG Umdrucker, Mod. Piccolo, vervielfältigt ohne Farbe und Wechsmetrizen: Rundschreiben, Preislisten, technische Beschreibungen, Skizzen, Formulare, Menükarten, Tabellen.

ZO Kunststoffprodukte

Aktenmäppchen
 Zeitgaschen
 Transp. Etuis

In guter, preiswürdiger
 Qualität

Celluloidwarenfabrik
 Zollikofen AG Tel. (031) 65 00 22



Raumeinsparung und Sicherheit durch MICROFILM. Diebold Lesegeräte und Durchlaufkameras. Lohnaufnahmen — Miete — Verkauf

OZALID ZÜRICH
 Seefeldstrasse 94
 Telefon 051/2447 57

Preiswürdig

WALTHER
 ADDIERMASCHINE
 Modelle modernster Bauart.
 Kapazitäten:
 9/10-, 11/12-, 11/13-stellig
 mit Multiplizier-
 einrichtung.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Behnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruß

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser:

Hans Hänni

Friedrichs sel., geb. 1905, von Wengi bei Büren a. d. A., Vertreter, Storchengasse 4, in Grenchen.

Eingabefrist: Für Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger) und Schuldner: bis und mit 3. Juli 1961, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 17. Mai 1961 zu berechnen und an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Grenchen, den 3. Juni 1961.

Amtschriftlicher Leherer
 Filiale Grenchen-Hottel: Hs. Brügger, Not.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

COUPON: Herrn H. Hüppi, ORMIG-Generalvertretung für die Schweiz — Zürich, Militärstrasse 76, Telefon (051) 25 52 13. Senden Sie Prospekte/Unterlagen. Ich/Wir wünschen unverbindliche Vorführung.

Name: _____
 Adresse: _____